



## 经济及社会理事会

Distr.: General  
27 March 2014  
Chinese  
Original: English

## 亚洲及太平洋经济社会委员会

## 第七十届会议

2014年8月4日至8日(第二阶段), 曼谷

临时议程\* 项目3(f)

**审查与经社会各下属机构相关的  
议题, 包括各区域机构的工作:  
减少灾害风险**

## 亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心理事会 第八届会议报告

### 内容提要

亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心(亚太信通技术培训中心)理事会第八届会议于2013年12月12日在大韩民国仁川举行。

理事会赞扬中心为建设成员国利用信息和通信技术促进发展的人力能力和机构能力而作出的努力。理事会确认了亚太信通技术培训中心采取一体化做法来开展其支柱领域的工作及中心为回应本区域的能力建设需求而制订的一系列课程和服务的有效性。理事会还注意到, 不仅亚太区域对亚太信通技术培训中心课程的需求在增加, 而且在全世界, 这样的需求也在增加。

理事会核准了亚太信通技术培训中心2014年的工作计划, 其中包含以下目标成果: 扩大亚太信通技术培训中心课程在亚太区域和其他地方的地理覆盖范围和影响; 推动相关国家伙伴推广使用中心的《教程》和《基础课程系列》内容; 提高各相关国家伙伴将利用信通技术促进发展能力建设课程制度化的能力; 促进更具活力的知识交流和网络联系, 以维持利用信通技术促进发展能力建设努力。

理事会建议, 亚太信通技术培训中心应推广其课程, 以覆盖弱势群体的需求。理事会要求中心继续评估并分析性地审查利用信通技术促进发展人力开发领域的指标和胜任标准。理事会呼吁中心加强其相关咨询服务: 帮助将中心的旗舰课程制度化, 以及促进发展中国家政府首席信息官培养课程。理事会还要求亚太信通技术培训中心制订一项全面的媒体战略, 以提高中心及其利用信通技术促进发展课程的知名度。

为了确保中心在本区域开展的利用信通技术促进发展能力建设努力的可持续性, 理事会呼吁成员国继续向亚太信通技术培训中心提供捐助, 包括实物捐助, 以支持其运作。

经社会不妨审议理事会的报告, 并就中心的未来工作, 向秘书处提供指导。

\* E/ESCAP/70/L.1/Rev.1。

## 目 录

	页 次
一. 建议 .....	2
二. 议事纪要 .....	3
A. 亚太信通技术培训中心行政和财务状况 .....	4
B. 介绍亚太信通技术培训中心自从理事会第七届会议 以来所开展的工作 .....	4
C. 介绍 2014 年亚太信通技术培训中心的工作计划 .....	7
D. 理事会第九届会议的日期和地点 .....	8
E. 其他事项 .....	8
F. 通过报告 .....	8
三. 会议的组织安排 .....	8
A. 会议的开幕 .....	8
B. 出席情况 .....	8
C. 选举主席团成员 .....	8
D. 通过议程 .....	8
附件	
一. 文件清单 .....	10
二. 亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心 2013 年 12 月 31 日终了年度财务报表 .....	11
三. 亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心 2013 年 12 月 31 日终了年度按项目组成分列的财务报表 .....	12
四. 亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心 2013 年 12 月 31 日终了年度收到的捐款 .....	13

## 一. 建议

1. 亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心(亚太信通技术培训中心)理事会核可了 2014 年的工作计划。理事会指出,采用旗舰课程的做法来建设利用信通技术促进发展的人力能力很重要,并强调指出,需要继续推动亚太经社会成员国将利用信通技术促进发展人力能力建设课程制度化,以便确保其可持续性,增加影响力,并长期被采用。理事会确认了采用一体化做法来处理亚太信通技术培训中心的工作支柱的有效性。理事会还建议,亚太信通技术培训中心应继续在项目的整个周期采取其与伙伴合作的做法。

2. 理事会建议,应根据农村社区和残疾人<sup>1</sup>和妇女等弱势群体的需求,制订利用信通技术促进发展能力建设的相关举措。理事会要求亚太信通技术培

<sup>1</sup> 此处“残疾人”一词是联合国官方确认的术语,指的是所有残疾人,包括肢体、精神、智力或感官有长期损伤的人。

训中心继续评估和分析性地审查利用信通技术促进发展人力能力开发领域的指标和胜任标准。理事会还呼吁中心加强其相关咨询服务：帮助将中心的旗舰课程制度化，以及促进发展中国家政府首席信息官培养课程。

3. 理事会强调指出了获得政府领导人和决策者高层接受和采用的重要性，为此应提高其对信息通信技术(信通技术)在社会经济发展中的作用的认知，并取得其对利用信通技术促进发展能力建设举措的支持。理事会还强调指出，必须在各级政府中拥有适当的国家伙伴，以推动国家采用亚太信通技术培训中心的课程。理事会还建议中心应加强与其他区域组织的联系，并不断与其保持对话。

4. 理事会建议亚太信通技术培训中心应制订一项全面的媒体战略，包括利用社交媒体和与媒体群体和记者建立联系，以便促进和提高中心及其利用信通技术促进发展课程的知名度。

5. 理事会确认了国际社会对利用信通技术促进发展人力能力建设给予的重视。理事会注意到，不仅亚太区域对亚太信通技术培训中心课程的需求在增加，而且在全世界，这样的需求也在增加。认识到中心成功的发展合作模式可使其他区域的发展中国家受益，并且，为了分享中心的经验和旗舰课程做法，理事会建议，应提升亚太信通技术培训中心的课程和工作范围，并在全球层面推广。

6. 在审查亚太信通技术培训中心的行政和财务状况时，理事会呼吁成员国向中心提供捐助，包括实物捐助，以支持其运作。

7. 理事会确认，将亚太信通技术培训中心的课程扩展到农村社区，并制订这一领域的相关能力建设举措十分重要。也应考虑解决包括残疾人和妇女在内的弱势群体的需求问题。

8. 理事会呼吁，应将有助于展示有效应用信通技术促进发展的良好做法和成功故事记录在案，并进行交流。理事会认为亚太信通技术培训中心应发挥其在线远程学习平台的优势，并探讨使用移动装置和应用来开展信通技术促进发展能力建设工作的可能性。

## 二. 议事纪要

9. 理事会收到了下列文件：

(a) 亚太信通技术培训中心的行政和财务状况 (E/ESCAP/APCICT/GC(8)/2)；

(b) 亚太信通技术培训中心工作方案和项目活动 (E/ESCAP/APCICT/GC(8)/3)；

(c) 2014年亚太信通技术培训中心工作方案；

(d) 亚太信通技术培训中心《政府领导人信通技术基本知识教程》(《教程》)课程简介；

(e) 亚太信通技术培训中心《将今天的青年人培养成明天的领导人》课程简介；

- (f) 亚太信通技术培训中心《虚拟教程》简介；
- (g) 亚太信通技术培训中心在线：推进知识开发和共享；
- (h) 亚太信通技术培训中心研究支柱简介；
- (i) 亚太信通技术培训中心媒体推广简介。

10. 亚太信通技术培训中心主任作情况介绍。

## A. 亚太信通技术培训中心的行政和财务状况

11. 理事会听取了关于中心的背景、行政和管理以及财务状况的情况简介。

12. 理事会注意到经社会第 61/1 号决议通过的亚太信通技术培训中心《章程》，决议授权中心担任负责建设成员和准成员利用信通技术促进社会经济发展的人力能力和机构能力的区域机构。理事会还注意到，经社会在其第 66/14 号决议中决定，在向经社会第六十六届会议提交一份独立的中心评价报告<sup>2</sup>（其中赞扬中心取得了成功的业绩，并建议应继续延长其运作期）等事项后，中心作为经社会的一个下属机构应继续运作至 2011 年之后。

13. 亚太信通技术培训中心的工作为亚太经社会次级方案 5 “信息通信技术和减少灾害风险”作出了贡献。信息通信技术和减少灾害风险司在与该次级方案有关的行政事项方面，担任了中心的后援。基于这一根据管理结构制订的安排，中心的工作向信息和通信技术委员会并向经社会报告。

14. 理事会听取了关于中心的行政和管理、包括目前的组织结构、工作人员组成和最近迁入大韩民国仁川松岛的新馆舍方面的情况。扼要地向理事会介绍了亚太信通技术培训中心截至 2013 年 9 月 30 日的财务状况，并介绍了东道国大韩民国通过以下来源提供的机构和课程资助的情况：科学、信通技术和未来规划部、仁川市广域、和其他一些来源，如韩国 - 亚太经社会合作基金（韩国经社会合作基金）、韩国国际协力团、韩国互联网和安全局、以及来自其他成员国的自愿捐助。<sup>3</sup> 理事会还听取了关于亚太信通技术培训中心的伙伴提供的实物捐助情况的介绍，这些捐助为区域、次区域和国家层面的课程制订和交付作出了贡献。

15. 认识到需要开展信通技术促进发展能力建设，以促进社会经济发展，从而提高亚太信通技术培训中心及其课程的知名度，并支持在国家层面的课程执行和交付，理事会呼吁亚太经社会成员国支持中心的运作，并为此提供财政资助或实物捐助。

## B. 介绍亚太信通技术培训中心自从理事会第七届会议以来所开展的工作

16. 理事会听取了关于中心在其工作的各个支柱领域开展的活动的情况介绍，这些领域包括：培训、研究和知识共享、咨询服务和多边合作。

<sup>2</sup> 见 E/ESCAP/66/18。

<sup>3</sup> 理事会获知，财务报表所示结余已被指定用于亚太信通技术培训中心未来的方案和业务活动。请见附件二、附件三和附件四了解最新财务报表的详情。

17. 自从理事会第七届会议以来，亚太信通技术培训中心继续充实其两个利用信通技术促进发展能力建设旗舰课程的内容，并扩大其影响范围。这两个课程是：《政府领导人信通技术基本知识教程》（《教程》）和《将今天的青年人培养成明天的领导人》。这些课程的成果是宝贵的培训内容、知识资源，并有助于提高国家师资队伍的能力，而所有这些人将为满足亚太经社会成员国利用信通技术促进发展能力建设的需求做出贡献。

18. 理事会获悉，在《教程》下现有 11 个单元的培训课程。根据理事会第七届会议的建议，中心已着手开发一个关于信通技术与中小企业的新单元，并继续与相关国家伙伴密切合作，将各种《教程》单元进行定制和本地化，《教程》模块现在已有 12 个语言的版本。

19. 理事会获悉，亚太信通技术培训中心为政府领导人开发的旗舰课程已得到越来越多的亚太经社会成员国的接纳和采用。到目前为止，该课程已在 27 个国家展开。亚太信通技术培训中心与其伙伴合作，利用《教程》课程组织了共计 227 次能力建设培训和讲习班；来自 149 个国家的相关政府官员、决策者、教员和其他官员共 23,000 多名参与者(个人)，通过面对面的培训或在线培训，从《教程》课程中受益。

20. 中心还继续通过在区域和次区域层面开展《教程》教员培训，加强当地师资队伍，使他们具备在本区域交付《教程》单元培训的能力。利用《教程》的内容组织了许多由伙伴牵头的《教程》讲习班和讨论会，这表明亚太信通技术培训中心的国家伙伴在推广《教程》课程中，拥有很强的本地自主性。

21. 几个理事会成员介绍了其展开《教程》课程的经验和计划。印度尼西亚代表指出，《教程》单元已被纳入了政府官员培训和政府首席信息官培养课程。从 2011 年以来，《教程》已在印度尼西亚 33 个省份采用。孟加拉国代表介绍了该国政府通过孟加拉国计算机理事会交付《教程》培训课程的计划，本财年在 64 个地区中的 17 个地区启动，2014/2015 财年将在所有地区启动。斯里兰卡代表指出，在 2014 年，其信息和通信技术机构将与斯里兰卡发展管理研究所合作，在政府官员的上岗课程中采用《教程》。

22. 菲律宾代表表示，她赞赏国家计算机研究所与亚太信通技术培训中心之间开展的合作。她指出，菲律宾政府将继续加强和扩大《教程》在菲律宾的覆盖范围。巴基斯坦代表指出了在该国家展开该课程过程中获得高级别支持的重要性。他表示该国家有意在 2014 年利用《教程》课程。

23. 理事会听取了关于亚太信通技术培训中心第二个旗舰课程的进展情况介绍，这一课程的题目是《将今天的青年人培养成明天的领导人》，其目的是向学生和青年人传授利用信通技术促进发展的主要知识，扩大利用信通技术促进发展教育在大学课程中的覆盖范围。在这一课程下，《青年人利用信通技术促进发展基础系列》成为一个帮助教育工作者在大学和学术机构填补利用信通技术促进发展覆盖范围空白的学习资源。

24. 理事会还获悉，《基础课程系列》现在已有 5 个语言版本，已经在 13 个国家展开，并在 2 个次区域推出。中心与相关国家伙伴合作组织了 22 次教员培训讲习班，覆盖了本区域的 90 多所大学，并加强了其力度。《基础课程系列》的在线版本也已面世。大约 6000 名参与者接受了培训一面对面的培训或

在线培训。也开发并敲定了一些新的基础课程，其主题是：项目管理和利用信通技术促进发展、灾害风险管理、以及气候变化和绿色增长。

25. 理事会知悉了中心在研究和知识共享支柱方面取得的进展。编写了关于《教程》监测和评估的案例研究以及关于亚洲及太平洋远程学习平台的国别研究。还发布了关于发展中国家培训政府首席信息官主题的新的一期《知识共享系列》，以及其他一些知识产品，例如《教程》简介。

26. 理事会注意到了中心根据理事会第七届会议的建议在全球、区域和国家层面对现有的利用信通技术促进发展指标和胜任范例进行的评估和分析性审查。

27. 印度尼西亚代表指出，人力资源开发指标对于制订能力建设政策和战略非常有用。在这一领域的进一步研究和分析以及在中心的《知识共享系列》举措下编写一份出版物，将成为政府官员和政策制订者的一个宝贵的资源。

28. 印度代表指出，利用信通技术促进发展和人力资源开发指标和指数对于政策制订者制定具体目标和目标非常有用。他建议，亚太信通技术培训中心应继续开展其评估工作，并考虑制订一个可在一两个国家试点的框架。菲律宾代表表示，支持制定利用信通技术促进发展能力建设领域的标准和指标，并建议对全世界现有的胜任标准和指标进行制图。

29. 关于电子学习和在线平台领域，理事会获悉，亚太信通技术培训中心《虚拟教程》的入学人数在增加。上载到电子协作枢纽和伙伴资源中心的资源也在增加。理事会获悉，在中心的咨询服务支柱下，亚太信通技术培训中心继续向成员国和相关伙伴提供相关技术援助，援助的领域是：《教程》定制和制度化、监测与评价、政府首席信息官课程制定、以及开发利用信通技术促进发展课程。

30. 理事会认识到中心扩大亚太信通技术培训中心课程的目标群体和受益者的必要性。印度尼西亚代表建议将其推广到基层层面，而斯里兰卡代表则强调了满足妇女需求的重要性。孟加拉国代表在指出亚洲及太平洋区域国家之间发展水平参差不齐时，建议进一步在本区域扩大这一工作，并覆盖其他社会群体。

31. 理事会确认了国际社会在诸如以下一些全球对话中对利用信通技术促进发展人力能力建设给予的重视：联合国可持续发展大会的成果<sup>4</sup> 以及在信息社会世界峰会<sup>5</sup> 制定的具体目标，而其目的是缩小数码鸿沟。理事会认为在2015年后的发展议程中应强调利用信通技术促进发展人力能力建设。

32. 理事会指出，亚太信通技术培训中心课程与应对发展挑战，具有高度关联性。理事会还确认，亚太信通技术培训中心课程不仅在亚洲及太平洋区域，而且在全世界，都面临着越来越多的需求。印度代表指出，中心可双管齐下，在亚太区域内增加其工作的同时，将亚太信通技术培训中心的足迹扩大到其他次区域。

<sup>4</sup> 联大第 66/288 号决议，附件。

<sup>5</sup> 见《日内瓦行动计划》(A/C.2/59/3，附件)和《突尼斯承诺》和《突尼斯议程》(A/60/687)。

33. 大韩民国代表指出，中心成功的发展合作模式可使其他区域那些需要各种信通技术技能和知识的发展中国家受益。他指出，该国政府将加大努力，在财政资源和人力资源方面增加对中心的支持，以便在亚太区域乃至全世界缩小数码鸿沟，并发展信通技术。

34. 理事会审查了亚太信通技术培训中心自从理事会第七届会议以来开展的工作。理事会赞扬了中心在建设成员国利用信通技术促进发展人力能力和机构能力方面所作的努力。

35. 理事会还表示，理事会高度赞扬亚太信通技术培训中心开展的范围广泛的课程和活动，以及中心在回应理事会第七届会议的建议方面所作的努力。

### C. 介绍 2014 年亚太信通技术培训中心的工作计划

36. 理事会审查了亚太信通技术培训中心的 2014 年工作计划，其中载有以下目标成果：使各相关国家伙伴更多地使用中心的《教程》和《基础课程系列》的内容；加强相关国家伙伴将利用信通技术促进发展能力建设课程制度化的能力；开展更具活力的知识共享和网络联系，以便维持利用信通技术促进发展能力建设的努力；以及在亚太区域和其他地方扩大亚太信通技术培训中心课程的地域覆盖和影响。

37. 理事会获悉，2014 年亚太信通技术培训中心将加强其《教程》和《基础》课程，继续根据需求提供培训内容，并开展各相关国家伙伴的机构能力建设，采用的方法是：开展培训、咨询服务、研究与知识共享以及多边合作。

38. 理事会获悉，中心将加强其在线平台，为此将增加亚太信通技术培训中心《虚拟教程》、相关伙伴的资源中心、电子协作枢纽和实践社区之间的互动。中心计划制定一个推广战略，以增加在线课程的入学人数和完成人数，同时制定一个全面的“走出去”战略，以便提高中心及其课程的知名度。

39. 理事会强调指出了获得高层对利用信通技术促进发展能力建设支持的重要性。这就要求与最高级别的政治领导层保持联系，并提高其认识。菲律宾代表指出，查明推广利用信通技术促进发展课程的国家引领机构，也有助于推进这一努力。大韩民国代表指出，有效的媒体战略，包括与新闻工作者和媒体专业人员进行联系，也有助于促进亚太信通技术培训中心课程的宣传和推广工作。斯里兰卡代表还建议，应采取一种自下而上的做法来推动高层的采纳，为此应从优先课程着手，并针对对政治领导人具有高度重要性的受益者。

40. 关于在国家层面交付亚太信通技术培训中心课程问题，理事会确认，需要查明在中央(部委)和国家(省份)两个级别的合适的国家伙伴。菲律宾代表还呼吁与相关国家大学就《基础》课程开展合作。

41. 理事会表示赞赏亚太信通技术培训中心主任及其工作人员勤勤恳恳地为中心的工作作出的贡献，并核准了 2014 年的工作计划。

## **D. 理事会第九届会议的日期和地点**

42. 大韩民国代表建议，理事会第九届会议应在大韩民国举办，并与定于 2014 年 10 月 20 日至 11 月 7 日在大韩民国釜山举行的国际电信联盟全权代表大会同时举行，以便借助这次大会的势头，吸引出席这次大会的高级代表的参与。

43. 主席建议理事会探讨举办第九届会议的其他地点，并请成员提交建议，供在稍后的一个日子进一步审议和批准。

## **E. 其他事项**

44. 理事会没有审议其他事项。

## **F. 通过报告**

45. 理事会于 2014 年 1 月 7 日通过了本报告。

# **三. 会议的组织安排**

## **A. 会议的开幕**

46. 亚太信通技术培训中心理事会第八届会议于 2013 年 12 月 12 日在大韩民国仁川举行。

47. 亚太信通技术培训中心主任代表亚太经社会执行秘书致开幕辞。

## **B. 出席情况**

48. 理事会九个成员国派代表出席了会议：孟加拉国、柬埔寨、印度、印度尼西亚、巴基斯坦、菲律宾、大韩民国、斯里兰卡和泰国

## **C. 选举主席团成员**

49. 理事会选举 Rajendra Kumar 先生（印度）为主席，Maria Lourdez Aquilizan 女士（菲律宾）为副主席。

## **D. 通过议程**

50. 理事会通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 亚太信通技术培训中心的行政和财务状况报告。
5. 介绍亚太信通技术培训中心自从理事会第七届会议以来开展的工作。
6. 介绍亚太信通技术培训中心 2014 年工作计划。



7. 理事会第九届会议的日期和地点。
8. 其他事项。
9. 通过报告。

## 附件一

## 文件清单

文号	题目	议程项目
无	临时议程	3
E/ESCAP/APCICT/GC(8)/2	亚太信通技术培训中心行政和财务状况	4
E/ESCAP/APCICT/GC(8)/3	亚太信通技术培训中心工作方案和项目活动	5
无	2014 年亚太信通技术培训中心工作方案	6
无	亚太信通技术培训中心《政府领导人信通技术基本知识教程》(《教程》)课程简介	5
无	亚太信通技术培训中心《将今天的青年人培养成明天的领导人》课程简介	5
无	亚太信通技术培训中心《虚拟教程》简介	5
无	亚太信通技术培训中心在线网站：推进知识开发和共享	5
无	亚太信通技术培训中心研究支柱简介	5
无	亚太信通技术培训中心媒体推广简介	5
无	与会者名单	

## 附件二

亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心 2013 年 12 月 31 日终  
了年度财务报表  
(美元)

	2013	2012
收入		
捐款	2 807 859	2 189 780
利息收入	28 463	25 970
总收入	2 836 322	2 215 750
减：支出	1 855 349	1 663 497
收支相抵净额	980 973	552 253
截至 2013 年 1 月 1 日的资金结余	3 108 089	2 555 836
减：退还捐助者款项	48 257	-
截至 2013 年 12 月 31 日的资金结余	4 040 805	3 108 089

## 附件三

亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心 2013 年 12 月 31 日终了年度按项目组成分列的财务报表  
(美元)

	韩国通信委员会 和仁川广域市	韩国国际协力团	联合捐款和其他	共计
收入				
捐款	1 730 359	1 000 000	77 500	2 807 859
利息收入	22 661	3 655	2 147	28 463
总收入	1 753 020	1 003 655	79 647	2 836 322
减：支出	1 146 366	603 476	105 507	1 855 349
收支相抵净额	606 654	400 179	(25 860)	980 973
截至 2013 年 1 月 1 日的资金结余	2 556 114	181 864	370 111	3 108 089
减：退还捐助者款项	-	-	48 257 <sup>a</sup>	48 257
共计	3 162 768 <sup>b</sup>	582 043 <sup>c</sup>	295 944 <sup>d</sup>	4 040 805

<sup>a</sup> 从项目 2074- ROK09003(28 450 美元) 和项目 2118- ROK10002(19 807 美元) 转移至全球帐号 G014- ROK\_GLOB 的资金结余。

<sup>b</sup> 自报告日 2013 年 12 月 31 日至 2014 年 3 月 13 日，总计拨款 2,238,756.00 美元。

<sup>c</sup> 自报告日 2013 年 12 月 31 日至 2014 年 3 月 13 日，总计拨款 573,009.82 美元。

<sup>d</sup> 自报告日 2013 年 12 月 31 日至 2014 年 3 月 13 日，总计拨款 120,353.99 美元。

## 附件四

亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心 2013 年 12 月 31 日终了年度收到的捐款  
(美元)

捐助者	2013 年 12 月 31 日终了年度	2012 年 12 月 31 日终了年度
<b>(1) 韩国通信委员会和仁川广域市项目</b>		
韩国(仁川广域市)	1 000 000	1 000 000
韩国(韩国通信委员会)	730 359	720 000
<b>小计</b>	<b>1 730 359</b>	<b>1 720 000</b>
<b>(2) 韩国国际协力团项目</b>		
大韩民国(韩国国际协力团)	1 000 000	434 780
<b>小计</b>	<b>1 000 000</b>	<b>434 780</b>
<b>(3) 其他技术合作项目</b>		
印度政府	-	30 000
中国澳门政府	5 000	5 000
韩国互联网和安全局	72 500	-
<b>小计</b>	<b>77 500</b>	<b>35 000</b>
<b>总捐款</b>	<b>2 807 859</b>	<b>2 189 780</b>